



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/6/12
18 January 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Шестое совещание

Гаага, 7-19 апреля 2002 года

Пункт 17 предварительной повестки дня *

СКВОЗНЫЕ ВОПРОСЫ: ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящей записке приводятся результаты, достигнутые со времени пятого совещания Конференции Сторон в осуществлении следующих сквозных вопросов, которые включены в пункт 17 предварительной повестки дня шестого совещания Конференции Сторон:

- a) идентификация, мониторинг, оценки и методики определения индикаторов (пункт 17.1 повестки дня);
- b) Глобальная таксономическая инициатива (пункт 17.2 повестки дня);
- c) Глобальная стратегия сохранения растений (пункт 17.3 повестки дня);
- d) статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции (пункт 17.4 повестки дня);
- e) ответственность и компенсация за ущерб (пункт 2 статьи 14) (пункт 17.5 повестки дня);
- f) экосистемный подход; устойчивое использование; и меры стимулирования (пункт 17.6 повестки дня).

2. В ней также обращается внимание на рекомендации, подготовленные для рассмотрения Конференцией Сторон Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) на его шестом и седьмом совещаниях и другими межсессионными органами.

3. Конференция Сторон, возможно, пожелает:

- a) принять к сведению результаты осуществления сквозных вопросов;

* UNEP/CBD/COP/6/1 и Corr.1/Rev.1.

/...

б) рассмотреть и одобрить рекомендации по этим вопросам Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), приводимые в нижеследующей таблице:

<i>Тема</i>	<i>Рекомендация ВОНТТК</i>
Научные оценки: разработка методологии и определение тематики экспериментальных исследований	пункт 14 рекомендации VI/5
Оценочный процесс: доклад о проведении текущих оценок	пункт 9 рекомендации VII/2
Глобальная таксономическая инициатива: программа работы	рекомендация VI/6
Результаты разработки практических принципов, оперативных руководящих принципов по устойчивому использованию биологических ресурсов и связанных с ними документов	пункты 3 и 4 рекомендации VII/4
Глобальная стратегия сохранения растений	рекомендация VII/8 (принимая также во внимание предложения, которые разработает Исполнительный секретарь на основе мнений Сторон и неофициальных консультаций с экспертами, по уточнению количественных элементов заданий в проекте стратегии)
Меры стимулирования	рекомендация VII/9
Дальнейшая разработка руководящих принципов по включению тематики биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку	рекомендация VII/10
Разработка программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне	рекомендация VII/11

с) рассмотреть и одобрить рекомендации, приводимые в докладе второго совещания Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии, которое будет проводиться 4-8 февраля 2002 года (UNEP/CBD/COP/6/7);

д) рассмотреть опыт, накопленный в результате проведения тематических исследований в области устойчивого использования биологических ресурсов, и рекомендации, приводимые в докладах региональных семинаров, созданных Исполнительным секретарем, по тематике устойчивого использования в связи с разработкой практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов, а также конкретных руководящих указаний по секторам и биомам, которые могут помочь Сторонам и другим правительствам в разработке способов достижения устойчивого использования биологического разнообразия в рамках экосистемного подхода;

е) рассмотреть и одобрить рекомендации, касающиеся ответственности и возмещения, приведенные в записке Исполнительного секретаря об обновленных обобщенных материалах об

ответственности и возмещении, представленных правительствами и международными организациями (UNEP/CBD/COP/6/12/Add.1).

4. Следует отметить, что проекты решений по всем этим пунктам, включающие соответствующие рекомендации межсессионных органов, будут приведены в общем материале по проектам решений, представляемых на рассмотрение Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/6/1/Add.2).

II. ИДЕНТИФИКАЦИЯ, МОНИТОРИНГ, ИНДИКАТОРЫ И ОЦЕНКИ

A. *Разработка программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне*

5. В своем решении V/7 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести оставшиеся мероприятия, намеченные в программе работы по индикаторам биологического разнообразия (решение IV/1 A). Она поручила далее Исполнительному секретарю подготовить предварительный доклад о ходе текущей работы по индикаторам в рамках тематических и других программ работы для рассмотрения ВОНТТК до начала шестого совещания Конференции Сторон и представить окончательный доклад об итогах реализации этой инициативы шестому совещанию Конференции Сторон.

6. Оставшиеся мероприятия включают разработку:

а) набора принципов по разработке программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне;

б) основного перечня стандартных вопросов и перечня имеющихся и возможных индикаторов для уровней экосистем и видов, а также генетического уровня с учетом экосистемного подхода, которые могли бы использоваться Сторонами на национальном уровне и при представлении национальных докладов, и, кроме того, позволяли бы проводить общие региональные и глобальные обзоры положения и тенденций в области биоразнообразия, а также, когда это возможно и целесообразно, обзоры любых результатов осуществляемых политических мер.

7. В соответствии с решением V/7 Исполнительный секретарь разослал Сторонам анкету в мае 2001 года. В ней содержался набор принципов и вопросов по разработке программ мониторинга на национальном уровне и общий перечень индикаторов, составленный на основе различных проведенных инициатив. Сторонам предлагалось высказать замечания относительно принципов, вопросов и набора индикаторов. Исполнительный секретарь также подготовил записку для рассмотрения седьмым совещанием ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA7/12), в которой приводился доклад о ходе осуществления i) оставшихся мероприятий, намеченных в программе работы по индикаторам биологического разнообразия; и ii) текущей работы по индикаторам в рамках тематических и других программах работы; а также анализ 32 ответов на анкету, полученных в период до 9 августа 2001 года. С тех пор было получено восемь дополнительных ответов, представленных Бельгией, Данией, Зимбабве, Коста-Рикой, Маврикием, Нидерландами, Шри-Ланкой и Южной Африкой.

8. ВОНТТК рассмотрел на своем седьмом совещании доклад, подготовленный Исполнительным секретарем, и принял рекомендацию VII/11, которая представлена на рассмотрение шестого совещания Конференции Сторон в докладе о работе седьмого совещания Вспомогательного органа (UNEP/CBD/COP/6/4). В рекомендацию ВОНТТК VII/11 включены

/...

предложения относительно оказания поддержки дальнейшей реализации оставшихся мероприятий и указаний по их реализации.

B. Дальнейшая разработка руководящих принципов по включению тематики биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку

9. На своем пятом совещании Конференция Сторон рассмотрела сквозной вопрос об оценке воздействия. В пункте 5 своего решения V/18 она поручила Исполнительному секретарю распространить полученные от Сторон тематические исследования в области оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки; вновь призвать к проведению дальнейших тематических исследований; обобщить и проанализировать существующие руководящие принципы, процедуры и положения, касающиеся оценки экологических последствий; и обеспечить распространение этой информации через различные каналы, включая, в частности, механизм посредничества.

10. В пункте 4 того же решения Конференция Сторон поручила ВОНТТК разработать руководящие принципы по включению вопросов, связанных с биоразнообразием, в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку в сотрудничестве с соответствующими субъектами деятельности и доработать вопросы применения осмотрительного подхода и экосистемного подхода, учитывая при этом потребности в создании потенциала, с целью завершения этой работы к шестому совещанию Конференции Сторон.

11. В соответствии с поручением Конференции Сторон, содержащимся в пунктах 4 и 5 решения V/18, Исполнительный секретарь в консультации с отделом биоразнообразия и экологии Международной ассоциации по оценке воздействия и с другими соответствующими организациями подготовил для седьмого совещания ВОНТТК записку об оценке воздействия (UNEP/CBD/SBSTTA/7/13). В эту записку включен обобщенный опыт применения существующих руководящих принципов, процедур и положений, касающихся проведения оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки воздействия на биологическое разнообразие, а также проект руководящих принципов по включению тематики биоразнообразия в законодательства и/или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку. ВОНТТК рассмотрел проект руководящих принципов и принял рекомендацию VII/10, которая приводится в виде приложения к докладу о работе седьмого совещания Вспомогательного органа (UNEP/CBD/COP/6/4).

C. Доклад о результатах разработки экспериментальных проектов по проведению оценок

12. В пункте 25 своего решения V/20 Конференция Сторон признала, что существует необходимость в повышении качества предоставляемых ей научных, технических и технологических консультативных заключений. В пункте 29 а) того же решения Конференция Сторон поручила ВОНТТК определить и по мере необходимости доработать процедуры и методы проведения научных оценок или участия в них или использовать существующие процедуры и методы. В соответствии с этим поручением ВОНТТК принял на своем шестом совещании рекомендацию VI/5 о разработке методологий и определении тематики экспериментальных исследований по проведению научных оценок. В записке на эту тему, подготовленной Исполнительным секретарем к седьмому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3), приводится доклад о ходе осуществления мероприятий, связанных с проведением научных оценок.

/...

В число данных мероприятий входит разработка процедуры и методов проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних вод и морских и прибрежных районов; оценок состояния биологического разнообразия лесов и тенденций в этой области; и оценки последствий, вызываемых чужеродными видами; и взаимосвязи между изменением климата и биоразнообразием, а также разработка и поддержание перечня текущих глобальных и региональных оценок. Была подчеркнута роль Оценки экосистем на пороге тысячелетия в оценочном процессе в рамках Конвенции, а также необходимость оказания поддержки участию развивающихся стран в ее работе.

1. Разработка методов оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних водных экосистем

13. В пункте 8 б) решения IV/4 Конференция Сторон поручила ВОНТТК разработать и распространить региональные руководящие принципы по проведению оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних вод для различных типов внутренних водных экосистем в сотрудничестве с соответствующими организациями, правительствами и Сторонами и с учетом предпринимаемых усилий по сохранению внутренних водных экосистем. В своей рекомендации VI/2 ВОНТТК отметил необходимость в оказании содействия ходу подготовки руководящих принципов по разработке методики проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних водных экосистем, обращая при этом особое внимание на своевременное развитие сотрудничества с малыми островными развивающимися государствами.

14. В пунктах 6 и 8 рекомендации VI/5 ВОНТТК постановил начать проведение оценок по ряду приоритетных вопросов, включая разработку методов проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних водных экосистем, в сотрудничестве с Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц, и поручил Исполнительному секретарю начать осуществление экспериментальных проектов с использованием по мере необходимости кратких описаний проектов, приведенных в приложении III к записке Исполнительного секретаря о проведении научных оценок, подготовленной к шестому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/6/9).

15. В соответствии с этим поручением Исполнительный секретарь разработал к седьмому совещанию ВОНТТК краткое описание проекта, в котором объясняются способы проведения данной работы (раздел А1 приложения II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/7/3). В сотрудничестве с Рамсарской конвенцией Исполнительный секретарь изучает в настоящее время средства реализации данного проекта. В качестве первого шага Исполнительный секретарь приступил к сбору информации о существующих методах проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия внутренних водных экосистем и обратился в организацию «Всемирный заповедник» за помощью в подготовке документа, в который будут включены:

- a) перечень существующих методов оценки внутренних водных экосистем;
- b) руководящие принципы по применению этих методов; и
- c) элементы передового опыта.

16. Подробный доклад по этому вопросу будет представлен на восьмом совещании ВОНТТК.

2. Разработка методов оперативной оценки состояния биоразнообразия морских и прибрежных районов

17. В соответствии с пунктом 6 с) рекомендации ВОНТТК VI/5 Исполнительный секретарь подготовил для рассмотрения на седьмом совещании ВОНТТК краткое описание проекта по разработке методов проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия морских и прибрежных районов (раздел А2 приложения II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/7/3).

18. В настоящее время осуществляется экспериментальный проект, приведенный в кратком описании проекта. В качестве первого шага Исполнительный секретарь приступил к составлению перечня существующих методов оценки. В ходе осуществления данного задания Исполнительный секретарь обратился за помощью к соответствующим организациям, учреждениям и программам, включая Глобальную оценку международных водных ресурсов, Глобальную сеть мониторинга коралловых рифов и Специальную группу по бентическим индикаторам Межправительственной океанографической комиссии.

19. В качестве следующего шага проводится составление перечня методов оценки, которые действительно носят оперативный характер. Для включения в перечень рассматриваются оперативные оценки на уровне экосистем, местообитаний, видов и генов. Основное внимание при инвентаризации будет обращено на проведение оценок экосистем.

20. Остающиеся этапы экспериментальной оценки будут завершены в соответствии с тем, как это предусмотрено в разделе А2 приложения II к вышеупомянутой записке Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3). Ожидается, что ряд результатов данного процесса будет получен и подготовлен ко времени проведения восьмого совещания ВОНТТК.

3. Оценка состояния биоразнообразия лесов

21. В области биологического разнообразия лесов было осуществлено три экспериментальных проекта по проведению оценок, включая две оценки конкретных угроз, в соответствии с тем, как было рекомендовано Конференцией Сторон в решении V/4, а именно:

- a) оценка состояния биологического разнообразия лесов, тенденций в этой области и основных факторов угрозы;
- b) оценка причин и воздействия антропогенных неконтролируемых лесных пожаров на биологическое разнообразие лесов; и
- c) оценка последствий неустойчивого сбора недревесных лесных ресурсов, включая мясо диких животных и живые ботанические ресурсы.

a) Состояние биологического разнообразия лесов, тенденций в этой области и основных факторов угрозы

22. Оценку состояния биологического разнообразия лесов, тенденций в этой области и основных факторов угрозы проводила Специальная группа технических экспертов по биологическому разнообразию лесов, созданная Конференцией Сторон в решении V/4. В состав группы были включены представители 18 стран. В работе группы принимали участие в качестве наблюдателей несколько членов Совместного партнерства по лесам и неправительственных организаций. Группа провела два совещания и подготовила в межсессионный период проект обзорного документа. Главы этого обзора были проанализированы экспертами равнозначного

/...

профиля и были размещены на веб-сайте Конвенции, чтобы широкая научная общественность смогла высказать по ним свои замечания.

23. В обзоре суммируются наши текущие знания о состоянии биологического разнообразия лесов и тенденциях в этой области, включая широкомасштабную информацию об утрате лесов и изучении воздействия утраты лесов на функционирование экосистем. Группа также применила широкий подход к вопросу оценок, проведя обзор скрытых причин перемен и их воздействия на местные общины, включая также коренные народы. Данный обзор был представлен в качестве информационного документа (UNEP/CBD/SBSTTSA/7/INF/3) на седьмом совещании ВОНТТК. В доклад Группы (UNEP/CBD/SBSTTSA/7/6) включено резюме и основные выводы обзора, а также рекомендации Группы. Данные документы были широко использованы в качестве основы для разработки элементов расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов, которая приводится в приложении к рекомендации ВОНТТК VII/6.

b) *Оценки конкретных факторов угрозы биологическому разнообразию лесов*

24. Оценки причин и воздействия антропогенных неконтролируемых лесных пожаров на биологическое разнообразие лесов и последствий неустойчивого сбора недревесных лесных ресурсов, включая мясо диких животных и живые ботанические ресурсы, были проведены Центром международных научных исследований по лесоводству (ЦМНИЛ) по заказу секретариата Конвенции о биологическом разнообразии. Проведению обзора в области лесных пожаров оказали определенное содействие Национальный университет Австралии и Проект по борьбе с пожарами МСОП/ВФП. Южная научно-исследовательская станция Службы леса Соединенных Штатов Америки оказала значительное содействие проведению части обзора, касающейся последствий неустойчивого использования недревесных лесных ресурсов. В обзор был включен анализ основных причин и последствий данных конкретных факторов угрозы для биологического разнообразия лесов и целый ряд предложений по устранению неблагоприятных последствий, вызываемых данными факторами угрозы. Проекты оценок были проанализированы экспертами равнозначного профиля, привлеченными со стороны. Они были также размещены на веб-сайте Конвенции, чтобы широкая научная общественность смогла высказать по ним свои замечания.

25. Переработанные документы были представлены ВОНТТК в качестве информационных документов (соответственно UNEP/CBD/SBSTTSA/7/INF/1 и 2). Выводы и предложения, явившиеся результатом проведенных обзоров, вместе с определенным дополнительным материалом были также представлены в записке Исполнительного секретаря о рассмотрении конкретных факторов угрозы биологическому разнообразию лесов (UNEP/CBD/SBSTTSA/7/7), и они были использованы для разработки элементов расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов.

4. *Оценка воздействия инвазивных чужеродных видов*

26. В настоящее время проводятся мероприятия в целях начала осуществления экспериментальных оценок воздействия чужеродных инвазивных видов как только начнется реализация этапа II Глобальной программы по инвазивным видам (см. также документ UNEP/CBD/COP/6/18).

5. *Оценка взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата*

27. На своем пятом совещании Конференция Сторон поручила ВОНТТК в решениях V/3, V/4 и V/6 рассмотреть вопрос о взаимосвязях между биологическим разнообразием и изменением климата и подготовить научные рекомендации с целью включения тематики биоразнообразия,

/...

включая сохранение биоразнообразия, в работу по осуществлению Рамочной конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней. В соответствии с данным поручением ВОНТТК в рекомендации VI/7 призвал к оказанию содействия проведению более широких оценок этих взаимосвязей, учитывая при этом экосистемный подход. В качестве первого шага в проведении такой более широкой оценки ВОНТТК решил провести экспериментальную оценку взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата и с этой целью создал Специальную группу технических экспертов по вопросам биологического разнообразия и изменения климата.

28. В июне 2001 года Исполнительный секретарь предложил национальным координационным центрам представить фамилии специалистов, которых можно было бы привлечь к участию в работе экспертной группы. Члены Специальной группы технических экспертов по вопросам биологического разнообразия и изменения климата были назначены в декабре 2001 года. Первое совещание экспертной группы будет проведено в Хельсинки 21-25 января 2002 года. Участники группы будут учитывать в своей работе, в числе прочего, и соответствующую работу, проводимую Межправительственной группой по изменению климата (МГИК), по которой члены МГИК составляют технический документ для экспертов. Кроме того, секретариат подготовил на основе изученной литературы обзор воздействия изменений климата на биологическое разнообразие лесов.

III. ГЛОБАЛЬНАЯ ТАКСОНОМИЧЕСКАЯ ИНИЦИАТИВА

29. Конференция Сторон признала, что нехватка таксономических знаний является одним из основных препятствий на пути осуществления Конвенции. В целях решения этой проблемы Конференция Сторон на своем четвертом совещании одобрила в качестве предварительной рекомендации ряд предложений по практической разработке и реализации Глобальной таксономической инициативы (ГТИ) и поручила ВОНТТК разработать рекомендации относительно дальнейшего развития ГТИ, признавая, что ее следует реализовать на основе проектов, осуществляемых по инициативе стран, на национальном, региональном и субрегиональном уровнях. На своем пятом совещании Конференция Сторон создала Координационный механизм по Глобальной таксономической инициативе, чтобы оказать содействие Исполнительному секретарю в разработке программы работы по ГТИ, в созыве региональных совещаний ученых, менеджеров и лиц, определяющих политику, для определения приоритетности глобальных потребностей в области таксономии и в создании механизмов для использования ГТИ в качестве форума с целью популяризации важного значения таксономии и таксономических инструментов для реализации программ работы в рамках Конвенции. Кроме того, Конференция Сторон настоятельно призвала определить приоритетность национальных и региональных потребностей в таксономической информации, к проведению оценки национального таксономического потенциала, к созданию региональных и национальных таксономических справочных центров, к созданию таксономического потенциала, особенно в развивающихся странах, и к установлению связи с Исполнительным секретарем для обсуждения вопроса о реализации потенциальных экспериментальных проектов в рамках ГТИ. Сторонам и правительствам было настоятельно предложено назначить национальные координационные центры для ГТИ, а заинтересованным международным и региональным конвенциям, инициативам и программам было предложено оказывать ГТИ поддержку. Далее Конференция Сторон поручила механизму финансирования по-прежнему содействовать повышению осведомленности о ГТИ.

30. На основе предложения четвертого совещания Конференции Сторон о принятии мер, Исполнительный секретарь обеспечил со стороны Австралии и Швеции внешнее финансирование должности сотрудника по программам на период с декабря 1999 года по декабрь 2000 года для

/...

дальнейшей разработки ГТИ через сеть соответствующих существующих глобальных, региональных и национальных учреждений и организаций. Исполнительный секретарь мобилизовал дополнительное финансирование со стороны Соединенного Королевства и Швеции в 2001 году, и временный сотрудник по программам занимает эту должность с января 2001 года. На своем совещании в ноябре 2000 года Координационный механизм по ГТИ выразил глубокую озабоченность в связи с тем, что бюджетные ограничения не позволяют дальше пользоваться услугами сотрудника по программам, и он рекомендовал, чтобы Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны и правительства в срочном порядке рассмотреть возможности оказания поддержки секретариату путем выделения постоянных средств для этой должности или посредством прикомандирования персонала.

31. После создания Координационного механизма по ГТИ Исполнительный секретарь в соответствии с решением V/9 предложил Сторонам выдвигать кандидатуры экспертов и пригласил также к участию в нем ограниченное число соответствующих организаций. В ноябре 2000 года Исполнительный секретарь созвал совещание, в работе которого принимали участие эксперты из 10 стран (Канады, Кении, Китая, Коста-Рики, Намибии, Нидерландов, Российской Федерации, Франции, Ямайки, Японии), а также делегаты от организации БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ, ДИВЕРСИТАС, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Глобального информационного фонда по биоразнообразию, бюро ВОНТТК и представители коренных и местных общин. Совещание рассмотрело вопросы, рекомендованные ему пятым совещанием Конференции Сторон. Участники совещания обсудили также вопрос о механизмах для усовершенствования международного сотрудничества и координации действий в процессе осуществления работы в рамках ГТИ.

32. На своем шестом совещании ВОНТТК рассмотрел записку Исполнительного секретаря о проекте программы работы по ГТИ (UNEP/CBD/SBSTTA/6/10) и принял рекомендацию VI/6, в которой он, кроме всего прочего, рекомендовал, чтобы Конференция Сторон одобрила программу работы по ГТИ, приведенную в виде приложения к этой рекомендации.

33. После принятия пятым совещанием Конференции Сторон решения V/9, в котором содержится настоятельный призыв направить к 31 декабря 2001 года Исполнительному секретарю и Координационному механизму по Глобальной таксономической инициативе приемлемые программы, проекты и инициативы для рассмотрения в качестве экспериментальных проектов в рамках ГТИ, было представлено 22 материала. Координационный механизм предложил создать оценочный механизм для проведения оценки приемлемости предложений, и в настоящее время осуществляется отбор кандидатур для такого механизма.

34. В соответствии с предложением пятого совещания Конференции Сторон о том, чтобы Стороны и правительства назначили национальные координационные центры для ГТИ к 31 декабря 2001 года, 32 Стороны и три межправительственные организации назначили национальные координационные центры. Исполнительный секретарь подготовил конспект предполагаемых функций национального координационного центра, чтобы помочь Сторонам в подборе кадров.

35. На своем пятом совещании Конференция Сторон предложила всем заинтересованным международным и региональным конвенциям, инициативам и программам сообщить о своей поддержке Глобальной таксономической инициативы и ее Координационного механизма, конкретно указав области, представляющие для них особый интерес, и уточнив, какая поддержка Инициативе может быть оказана в ближайшее время. БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ, ДИВЕРСИТАС, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ) выразили такой интерес.

/...

БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ, ДИВЕРСИТАС и организация Виды 2000 Азии-Океании обеспечили поддержку мероприятий в рамках ГТИ, а с БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ, ГИФБ и с другими неправительственными и межправительственными организациями, включая Глобальную программу по инвазивным видам, Виды 200 и других, ведутся в настоящее время переговоры.

36. Конференция Сторон предложила правительствам представить любые обзоры или исследования, касающиеся конкретных таксономических потребностей, выявленных в каждой стране, а также любую информацию об оценках национальных таксономических потребностей, которые, возможно, проводились в стране. В целях оказания содействия странам в выполнении этого задания Исполнительный секретарь поручил в апреле 2000 года всем национальным координационным центрам Конвенции представить соответствующую информацию к 8 октября 2000 года в виде ответов на короткую анкету. В сентябре 2000 года было разослано соответствующее напоминание. Ответы были получены от 60 стран, а анализ этих ответов был представлен шестому совещанию ВОНТТК в качестве информационного документа (UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/4). Большинство Сторон не обобщили еще материалов полных оценок национальных потребностей.

37. На своем пятом совещании Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю начать проведение региональных совещаний ученых, руководителей и лиц, определяющих политику, для установления приоритетности наиболее срочных глобальных потребностей в области таксономии и содействия разработке конкретных региональных и национальных проектов для удовлетворения выявленных потребностей. Шведское агентство международного сотрудничества и развития предоставило фонды для проведения двух региональных совещаний в дополнение к финансированию подготовительных исследований и подготовки докладов совещаний. Первое совещание для нескольких стран Центральной Америки проводилось в Коста-Рике в феврале 2001 года. Кроме того, в работе совещания принимали участие представители трех «северных» институтов и двух международных неправительственных организаций. Второе совещание проводилось в Южной Африке в феврале/марте 2001 года, и в его работе принимали участие представители 23 африканских стран, по крайней мере шести африканских международных сетей, семи «северных» институтов или сетей и одного «южного» института. Доклад первого из этих совещаний был представлен шестому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/4/Add.1). Доклады совещаний, когда они будут опубликованы, будут использоваться для определения региональных и глобальных приоритетов и потребностей. В настоящее время осуществляется планирование аналогичных совещаний для Юго-восточной Азии и Северной Америки. На июль 2002 года запланировано проведение семинара в Южной Африке совместно с БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ, на котором будут рассматриваться вопросы глобальных препятствий, потребностей и приоритетов в области таксономии.

38. В ноябре 2000 года ДИВЕРСИТАС совместно с секретариатом был проведен однодневный семинар по вопросам организации глобальных и региональных таксономических сетей. ГТИ была представлена на нескольких ключевых совещаниях, на которых рассматривался данный вопрос, включая:

а) совещание, организованное БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ в Китае, на котором Китай, Монголия, Северная Корея, Южная Корея и Япония представили доклады и было предложено установить партнерские связи между Сторонами, представленными конкретно с точки зрения целей Конвенции о биологическом разнообразии;

б) семинар, проведенный в Японии организацией Виды 2000 Азии-Океании, на котором обсуждался вопрос установления партнерских связей между рядом стран Восточной Азии;

/...

с) совещание в Мехико, организованное Фондом всех видов, Всемирным заповедником и организацией КОНАБИО, на котором обсуждались таксономические потребности крупных разнотипных развивающихся стран и концепции новых и необходимых таксономических документов, а также вопросы возможных источников финансирования.

39. Предлагая принять соответствующие меры, четвертое совещание Конференции Сторон подчеркнуло важное значение систем электронной информации и предложило привлечь к работе механизм посредничества Конвенции (в сотрудничестве с Инициативой Подгруппы по информатике в области биоразнообразия Форума меганауки ОЭСР). Продолжается сотрудничество между ГТИ, механизмом посредничества и Глобальным информационным фондом по биоразнообразию, установленное в марте 2001 года. Связи были также установлены с другими инициативами, включая Виды 2000, Интегрированную систему таксономической информации, Рабочую группу по управлению информацией ГПИВ и Группу БиоНЕТ ИНТЕРНЕШЕНАЛ по компьютеризированной таксономии. ГТИ была представлена на многочисленных совещаниях в 2001 году.

40. Со времени совещания, проводившегося в ноябре, Координационный механизм по ГТИ разработал идеи относительно использования ГТИ в качестве форума для популяризации важного значения таксономии и таксономических инструментов для реализации программ работы в рамках Конвенции посредством электронных дискуссий на основе предварительного документа, подготовленного секретариатом. Веб-страница ГТИ была открыта в октябре 2000 года и сейчас осуществляется ее перестройка на основе идей, разработанных Координационным механизмом. В настоящее время осуществляется подготовка руководства по ГТИ, и в него будут включены примеры видов деятельности, связанных с таксономией, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

41. Координационный механизм по ГТИ посоветовал Исполнительному секретарю оказывать содействие тем усилиям в области международного сотрудничества, нацеленным на проведение таксономических исследований, которые необходимы для поддержки осуществления мероприятий в рамках Конвенции, путем, кроме всего прочего, создания четких и ясных механизмов обеспечения необходимых разрешений на проведение утвержденных исследовательских проектов, работы на местах, сбора биологических образцов, свободного обмена персоналом, данными и соответствующими материалами. 23 июля 2001 года Исполнительный секретарь выпустил уведомление в соответствии с решением V/26 о доступе к генетическим ресурсам, в котором он отмечает вопрос, особо подчеркнутый Координационным механизмом по ГТИ. Вместе с этим уведомлением был разослан документ, разъясняющий конкретные вопросы, касающиеся таксономических исследований, и предлагающий определенные решения. Кроме того, Исполнительный секретарь подготовил для рассмотрения на первом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, проводившемся в Бонне в октябре 2001 года, записку о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и Глобальной таксономической инициативе (UNEP/CBD/WG-ABS/1/INF/2).

IV. ГЛОБАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ СОХРАНЕНИЯ РАСТЕНИЙ

A. Введение

42. В своем решении V/10 Конференция Сторон постановила рассмотреть на шестом совещании вопрос о принятии Глобальной стратегии сохранения растений и поручила ВОНТТК подготовить рекомендации относительно разработки такой стратегии, нацеленной на прекращение

/...

нынешних темпов утраты разнообразия растений. С этой целью Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю запросить мнения Сторон и установить связь с соответствующими организациями, чтобы собрать информацию, касающуюся сохранения растений, включая информацию о существующих международных инициативах. Исходя из этого, Исполнительный секретарь предложил Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям представить информацию о международных, региональных и национальных инициативах.

43. На своем седьмом совещании ВОНТТК рассмотрел предложение о принятии глобальной стратегии сохранения растений, подготовленное Исполнительным секретарем в сотрудничестве с различными организациями посредством неофициальных консультаций и с учетом мнений Сторон (UNEP/CBD/SBSTTA/7/10). В своей рекомендации VII/8 ВОНТТК рекомендовал, чтобы Конференция Сторон рассмотрела проект Глобальной стратегии сохранения растений на своем шестом совещании.

44. В пункте 2 рекомендации VII/8 ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю доработать при помощи технических экспертов и с учетом консультативных заключений Сторон количественные элементы целевых заданий в проекте стратегии, сопроводив каждое задание научно-техническим обоснованием, и разъясняя по необходимости соответствующие термины.

45. Кроме того, в пункте 3 рекомендации VII/8 ВОНТТК поручил Исполнительному секретарю подготовить анализ возможностей осуществления стратегии посредством реализации тематических и сквозных программ работы в рамках Конвенции, в том числе посредством применения экосистемного подхода и осуществления Глобальной таксономической инициативы, а также с учетом соответствующих существующих международных, региональных и национальных инициатив и любых пробелов в этих программах и инициативах.

B. Осуществление элементов программы работы

46. Эта стратегия, как ожидается, обеспечит структуру, содействующую достижению согласованности между существующими инициативами, нацеленными на сохранение растений, выявлению пробелов, для ликвидации которых требуются новые инициативы, и стимулированию мобилизации необходимых ресурсов. Стратегия станет также средством, обеспечивающим более эффективное применение экосистемного подхода к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия. Кроме того, эта стратегия позволит провести в рамках Конвенции эксперимент по определению плановых заданий, связанных с тремя целями Конвенции.

47. В целях сбора документов, которые будут учтены при доработке количественных элементов целевых заданий, Исполнительный секретарь предложил Сторонам, международным организациям и другим соответствующим организациям представить рекомендации относительно количественных элементов 16 целевых заданий в проекте стратегии.

48. Кроме того, Исполнительный секретарь организует в сотрудничестве с ботаническим садом Канарских островов Canario Viera y Clavijo и с Международным советом ботанических садов по охране растений совещание технических экспертов, которое будет проводиться 11-13 февраля 2002 года на Гран Канария (Испания). Целью данного совещания является разработка предложений по доработке количественных элементов целевых заданий, приведенных в приложении к рекомендации VII/8, с учетом рекомендаций Сторон и международных организаций и подготовка анализа возможностей осуществления стратегии.

V. СТАТЬЯ 8 j) И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

49. В пункте 8 решения V/16 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю содействовать учету соответствующих задач программы работы при разработке будущих тематических программ в рамках Конвенции и представить доклад о ходе осуществления тематических программ Специальной межсессионной рабочей группе открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

50. Исполнительный секретарь подготовил такой доклад (UNEP/CBD/WG8J/2/2) и Рабочая группа рассмотрит его на своем втором совещании, которое будет проводиться в Монреале 4-8 февраля 2002 года. Доклад этого совещания, в который, как ожидается, будут включены рекомендации относительно дальнейшей реализации программы работы по статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции, будет представлен на рассмотрение шестого совещания Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/6/7).

51. Кроме того, Исполнительный секретарь подготовил к совещанию Рабочей группы доклад о ходе работы по включению соответствующих задач программы работы по статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции в сквозные области работы в рамках Конвенции (UNEP/CBD/WG8J/2/INF/2). Данный документ составлен с целью предоставления дополнительной информации, касающейся осуществления приоритетных задач программы работы по статье 8 j) в сквозных областях работы в рамках Конвенции, чтобы дополнить информацию, предоставленную в связи с тематическими областями работы.

VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ВОЗМЕЩЕНИЕ (ПУНКТ 2 СТАТЬИ 14)

52. Пятое совещание Конференции Сторон своим решением V/18 постановило «рассмотреть на своем шестом совещании вопрос о процессе обзора пункта 2 статьи 14, включая вопрос о создании специальной группы технических экспертов, с учетом изучения этих вопросов в рамках Картахенского протокола по биобезопасности и итогов семинара, упомянутого в пункте 8» этого решения, в котором Конференция Сторон приветствует предложение правительства Франции организовать межсессионный семинар по вопросам ответственности и возмещения в контексте Конвенции.

53. В этом же решении Конференция Сторон также вновь обратилась к Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям с содержащимся в ее решении IV/10 С призывом представить Исполнительному секретарю информацию о существующих мерах и соглашениях в области ответственности и возмещения. Она далее поручила Исполнительному секретарю обновить сводный доклад, представленный Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/5/16), включив в него информацию, содержащуюся в последующих материалах, представленных Сторонами, правительствами и соответствующими международными организациями.

54. Семинар по теме «Ответственность и возмещение в контексте Конвенции о биологическом разнообразии» проводился в Париже 18-20 июня 2001 года в соответствии с пунктом 8 решения V/18. Участники семинара рассмотрели записку Исполнительного секретаря, в которой приводится обзор соответствующих международных правовых документов и вопросов для рассмотрения (UNEP/CBD/WS-L&R/1/2). Доклад о работе семинара будет распространен на шестом совещании Конференции Сторон в качестве одного из информационных документов.

/...

55. На основе материалов, представленных Сторонами, правительствами и соответствующими организациями, и другой существующей информации Исполнительный секретарь обновил сводный доклад в соответствии с поручением Конференции Сторон. Обновленный доклад распространяется на настоящем совещании в виде дополнения к настоящему документу (UNEP/CBD/COP/6/12/Add.1). В этот доклад включено резюме дополнительных материалов, представленных Исполнительному секретарю, обзор соответствующих разработок в области международного права, проводившихся в период после подготовки вышеизначенного обзора, который рассматривали участники парижского семинара, общий обзор итогов парижского семинара и рекомендация по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон.

VII. ЭКОСИСТЕМНЫЙ ПОДХОД; УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ; И МЕРЫ СТИМУЛИРОВАНИЯ

A. Экосистемный подход

56. В своем решении V/6 об экосистемном подходе Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим органам определить тематические исследования и осуществить экспериментальные проекты, а также организовать, если это необходимо, проведение региональных, национальных и местных семинаров и консультаций, призванных повышать осведомленность, обеспечивать обмен опытом, в том числе через механизм посредничества, и укреплять региональный, национальный и местный потенциал в отношении экосистемного подхода.

57. В этом же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести сбор и обобщение результатов тематических исследований, упомянутых выше, и обобщить накопленный опыт для представления ВОНТТК до седьмого совещания Конференции Сторон.

58. Кроме того, Конференция Сторон поручила ВОНТТК провести на одном из совещаний, предшествующих седьмому совещанию Конференции Сторон, обзор принципов экосистемного подхода и оперативных руководящих принципов на основе тематических исследований и накопленного опыта в целях разработки руководящих принципов по применению экосистемного подхода и рассмотреть вопрос о включении экосистемного подхода в программы работы в рамках Конвенции.

59. В настоящее время осуществляется работа по экосистемному подходу посредством разработки концепции в рамках различных программ работы в тематических областях и по сквозным вопросам Конвенции. Это было сделано, например, при рассмотрении вопроса о включении тематики сохранения биоразнообразия в процедуры проведения оценок воздействия и при разработке элементов руководящих принципов по обеспечению устойчивого туризма.

60. В настоящее время продолжается сбор и анализ результатов тематических исследований по тематике экосистемного подхода. Результаты данных мероприятий будут представлены на рассмотрение ВОНТТК до проведения седьмого совещания Конференции сторон.

B. Устойчивое использование биологического разнообразия

61. В пункте 5 своего решения V/24 пятое совещание Конференции Сторон предложило Сторонам, правительствам и соответствующим организациям принять меры для оказания помощи другим Сторонам в укреплении их потенциала для осуществления практики, программ и стратегий устойчивого использования. В соответствии с данным предложением секретариат организовал при финансовой поддержке со стороны правительства Нидерландов серию из трех семинаров по /...

тематике устойчивого использования биологического разнообразия. Первый семинар проводился в Мапуту в сентябре 2001 года, и его главной темой было устойчивое использование ресурсов засушливых земель и охотничих животных. В результате семинара были разработаны Мапутские принципы устойчивого использования, состоящие из серии аксиом и руководящих принципов. Второй семинар проводился в Ханое в начале января 2002 года, и его главной темой было биоразнообразие лесов, включая древесные и недревесные лесные ресурсы. Участники семинара продолжили разработку практических принципов и оперативных руководящих принципов, выработанных на первом совещании. Третий семинар будет проводиться в Эквадоре в феврале 2002 года, и его основным вопросом будет добыча морской и пресноводной рыбы.

62. На своем седьмом совещании ВОНТТК рассмотрел записку Исполнительного секретаря о разработке практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов по устойчивому использованию компонентов биологического разнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/7/5). После рассмотрения данного вопроса ВОНТТК принял рекомендацию VII/4, в которой он с удовлетворением отмечает организацию Исполнительным секретарем трех региональных семинаров и призывает Стороны поддержать организацию дополнительного совещания для завершения подготовки свода практических принципов, оперативных руководящих принципов и связанных с ними документов на основе выводов этих региональных семинаров; ВОНТТК также настоятельно призвал проводить другие мероприятия, намеченные в решении V/24 Конференции Сторон.

63. Кроме того, в соответствии с пунктом 1 решения V/24 Конференции Сторон секретариат продолжает сбор и обобщение материалов о результатах тематических исследований и передового опыта в области устойчивого использования биологических ресурсов. Через механизм посредничества секретариата было распространено 25 тематических исследований, представленных Сторонами и соответствующими организациями. В связи с ограниченным объемом представленных материалов секретариат проводит дополнительные исследования на основе недавних публикаций и текущих проектов и программ, концентрируя основное внимание на инициативах, подходах и методах управления, обеспечивающих устойчивое использование биоразнообразия.

C. Устойчивое использование и туризм

64. В соответствии с решением V/25 Конференции Сторон секретариат созвал семинар по теме «Биологическое разнообразие и туризм», проводившийся в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) 4-7 июня 2001 года при финансовой поддержке со стороны правительств Германии и Бельгии. Целью данного семинара была разработка проекта международных руководящих принципов по реализации мероприятий, связанных с обеспечением развития устойчивого туризма в уязвимых наземных, морских, прибрежных и горных экосистемах, как это предусмотрено в пункте 2 решения V/25 Конференции Сторон. Эти руководящие принципы предназначаются в качестве практического средства, обеспечивающего технические указания для лиц, определяющих политику и менеджеров, курирующих области туризма и сохранения биоразнообразия, как в местных, так и в национальных правительствах, а также для различных субъектов деятельности, причастных к планированию развития туризма и к управлению этим развитием. Проект руководящих принципов охватывает все виды деятельности в области туризма, которые должны быть объединены рамками устойчивого развития, во всех географических регионах. Сюда входит обычный массовый туризм, экотуризм, природный и культурный туризм, досуговый и спортивный туризм.

65. В соответствии с поручением ВОНТТК, содержащимся в его рекомендации VII/5, секретариат направил проект руководящих принципов 10-й сессии Комиссии по устойчивому

/...

развитию, выступающей в качестве Подготовительного комитета ко Всемирному саммиту по устойчивому развитию, чтобы он рассмотрел их на своем втором совещании, которое будет проводиться в Нью-Йорке с 28 января по 8 февраля 2002 года. В этой же рекомендации ВОНТТК также поручил секретариату представить элементы руководящих принципов для их включения в процесс подготовки к Всемирному саммиту по экотуризму, который будет проведен в Квебеке в мае 2002 года. С этой целью секретариат подготовил брошюру на всех языках Организации Объединенных Наций, включив в нее резюме текста проекта руководящих принципов, которые будут представлены на подготовительных совещаниях к Всемирному саммиту по экотуризму и на заключительном совещании в мае. Более того, секретариат организовал проведение электронной консультации для сбора дополнительных замечаний относительно руководящих принципов. Полученные замечания будут обобщены и представлены шестому совещанию Конференции Сторон.

D. Меры стимулирования

66. В своем решении V/15 Конференция Сторон постановила создать программу работы, направленную на содействие разработке и реализации мер стимулирования социального, экономического и правового характера. В этой связи Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю наладить сотрудничество с соответствующими организациями, такими как ФАО, ОЭСР, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций и МСОП - Всемирный союз охраны природы, чтобы начать согласованную деятельность и осуществить на ее основе в качестве первого этапа программы работы нижеприведенные мероприятия:

a) сбор и распространение дополнительной информации о средствах поддержки положительных стимулов и об эффективности этих средств, а также разработка матрицы с указанием комплекса имеющихся средств, их предназначения, взаимодействия с другими политическими мерами и эффективности в целях определения и разработки, в надлежащих случаях, соответствующих средств для поддержки позитивных мер;

b) дальнейший сбор информации на основе тематических исследований и накопленного опыта о порочных стимулах и о путях и средствах ликвидации или смягчения их отрицательного воздействия на биологическое разнообразие, а также изучение способов использования таких путей и средств;

c) разработка предложений по подготовке и реализации мер стимулирования для рассмотрения ВОНТТК на его шестом или седьмом совещании и Конференцией Сторон на ее шестом совещании.

67. В соответствии с поручением Конференции Сторон Исполнительный секретарь создал контактную группу из представителей компетентных международных организаций, которая провела свое совещание 13 марта 2001 года. Участники представили краткий обзор работы, осуществляемой их организациями в области мер стимулирования или по смежным вопросам. Участники семинара согласились с тем, что целым рядом организаций осуществлен значительный объем работы по мерам стимулирования, включая аналитическую работу, проведение тематических исследований и разработку руководящих принципов. Было также признано, что – согласно духу и букве решения Конференции Сторон – настало время перейти к стадии, ориентированной на практическую деятельность, и определить средства для претворения в жизнь опыта, накопленного в ходе этой работы. В этом отношении контактная группа согласилась с тем, что желательно провести семинар до седьмого совещания ВОНТТК, чтобы разработать предложения по подготовке и реализации мер стимулирования и выработать рекомендации

/...

относительно дальнейших действий на международном уровне в целях оказания содействия Сторонам, правительствам и организациям в разработке практических проектов и политики в соответствии с решением V/15.

68. При поддержке со стороны правительства Нидерландов такой семинар был проведен в Монреале 10 –12 октября 2001 года. Участники семинара были отобраны из числа выдвинутых правительствами кандидатур экспертов из каждого географического района, чтобы обеспечить сбалансированное региональное распределение. Кроме того, к участию в работе семинара в качестве наблюдателей были приглашены представители компетентных межправительственных и неправительственных организаций, а также субъектов деятельности.

69. Итоги работы семинара были представлены на рассмотрение седьмого совещания ВОНТТК. На основе этих итогов ВОНТТК принял рекомендацию VII/9, в которой он выдвигает предложения по разработке и реализации мер стимулирования (приложение I) на рассмотрение шестого совещания Конференции Сторон и также предлагает рекомендации по дальнейшему сотрудничеству в области мер стимулирования (приложение II). В рекомендациях, касающихся разработки и реализации мер стимулирования, предлагаются следующие этапы: выявление проблемы; разработка меры; создание потенциала и обеспечение поддержки для оказания содействия осуществлению; управление, мониторинг и обеспечение реализации; и разработка руководящих принципов по отбору приемлемых и дополнительных мер. Предлагаемые рекомендации по дальнейшему сотрудничеству касаются следующих элементов: информации, вовлечения субъектов деятельности, включая коренные и местные общины, создания потенциала, оценки взаимосвязи между многосторонними природоохранными соглашениями, установления связи биоразнообразия с макроэкономической политикой, категорий мер стимулирования, ориентации на экосистемы, экспериментальных проектов/тематических исследований/семинаров, роли международных организаций и финансовой поддержки. ВОНТТК предлагает создать межведомственный координационный комитет на основе контактной группы, учрежденной Исполнительным секретарем, для координации действий на международном уровне, не допуская таким образом совпадения инициатив и мероприятий и одновременно оказывая поддержку Сторонам.

70. В пункте 6 рекомендации VII/9 ВОНТТК предложил Исполнительному секретарю распространить собранную информацию о порочных стимулах на шестом совещании Конференции Сторон. В пункте 9 той же рекомендации ВОНТТК предложил Сторонам представить тематические исследования и информацию о передовом опыте в области разработки и применения мер стимулирования до шестого совещания Конференции Сторон и заявил, что Исполнительный секретарь должен распространить эту информацию до шестого совещания Конференции Сторон.

71. В соответствии с данными поручениями Исполнительный секретарь разослал уведомление 2001-11-30/01, в котором правительствам предлагалось представить соответствующую информацию о порочных стимулах, а также тематические исследования и данные о передовом опыте в области разработки и применения мер стимулирования не позднее чем 31 января 2002 года. На основе данных представленных материалов Исполнительный секретарь подготовит для рассмотрения шестым совещанием Конференции Сторон сводный доклад об информации, полученной от Сторон и из других источников (UNEP/CBD/COP/6/12/Add.3). С данной информацией можно также ознакомиться на веб-сайте Конвенции.

72. Конференция Сторон, возможно, пожелает обсудить далее и одобрить предложения по разработке и реализации мер стимулирования и рекомендации по дальнейшему сотрудничеству в области мер стимулирования, приведенные соответственно в приложениях I и II к рекомендации

/...

ВОНТТК VII/9, если они соответствуют национальной политике и законодательству Сторон, а также их международным обязательствам.
